

(Traduction)

ÉCHANGE DE NOTES (24 ET 25 MARS 1950) ENTRE LE CANADA ET  
LE DANEMARK COMPORTANT UN ACCORD CONCERNANT  
LE RÈGLEMENT DES CRÉANCES NÉES DE LA GUERRE.

I

*Le Ministre des Affaires étrangères du Danemark  
au Ministre du Canada au Danemark*

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

φ P. I. Journal Nr. 87. x. 21. f

COPENHAGUE, le 24 mars 1950.

MONSIEUR LE MINISTRE,

Le 20 février dernier, au Ministère des Affaires étrangères, vous avez discuté avec des représentants du Ministère des Finances du Canada et d'autre part des représentants du Gouvernement danois le règlement définitif des crédits canadiens d'aide militaire.

J'ai l'honneur de vous confirmer qu'à cette réunion les parties se sont mises d'accord sur ce qui suit:

I. Le montant total payable par le Danemark pour l'aide militaire, que ma note du 3 août dernier établissait à 47,371,178 couronnes danoises, a été examiné et trouvé acceptable comme base de règlement.

II. Sur les 5 p. 100 de ladite somme qui sont dus au Canada, soit 2,368,558.90 couronnes, un montant de un million de couronnes a déjà été versé au compte du Gouvernement canadien à la *Danmarks Nationalbank*: à la réunion susdite, les représentants du Canada sont convenus d'accepter un autre million de couronnes, qui sera également versé à ce compte et en portera le total à deux millions de couronnes, en conformité des arrangements préliminaires discutés au début de 1949.

III. Il a été convenu en outre de transférer le solde du crédit (368,558.90 couronnes) en dollars américains (\$76,798.94) au Ministère des Finances du Canada à Ottawa, la conversion de la couronne en dollars américains se faisant au taux de un dollar américain pour 4.79901 couronnes.

IV. Le transfert du second million de couronnes et de la somme de \$76,798.94 en dollars américains s'effectuera au début d'avril.

V. Le compte en couronnes du Gouvernement canadien à la *Danmarks Nationalbank* pourra être employé aux fins suivantes:

- (1) Dépenses courantes du Gouvernement canadien au Danemark;
- (2) Dépenses pour fins d'éducation et de culture effectuées dans ce pays par des citoyens canadiens;
- (3) Conversion en monnaies faibles après accord entre nos deux Gouvernements.

En ce qui concerne le point (3), les autorités danoises sont déjà convenues, comme vous l'indiquait ma note du 3 août dernier, de mettre à votre disposition en francs français l'équivalent de 150,000 couronnes danoises, sur le million de couronnes qui seront transférées au compte du Gouvernement canadien à la *Danmarks Nationalbank*.

Je proposerais que la présente note et la réponse en termes analogues de Votre Excellence soient considérées comme consignnant formellement l'accord réalisé à ce sujet.

Je profite de cette occasion pour vous renouveler, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

GUSTAV RASMUSSEN